

# Samyang T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC.

Руководство пользователя

Поздравляем вас с покупкой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC. Мы уверены, что новый объектив T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC даст вам новые возможности для создания уникальных кадров. T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC представляет собой объектив, позволяющий корректировать и подчеркивать перспективу, а также управлять глубиной резкости.

В оптической схеме объектива использованы самые современные оптические технологии: это стеклянная асферическая линза, выполненная по технологии прессования и обеспечивающая высокое разрешение, как в центре, так и на периферии поля изображения, а также многослойное просветление UMC (Ultra Multi Coating)

Узел управления наклоном и сдвигом позволяет управлять глубиной резкости объекта съемки и снимаемой сцены. Объектив позволяет компенсировать геометрические искажения изображения и получать изображения, которые невозможно сделать с обычными объективами.

Преимущества объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC:

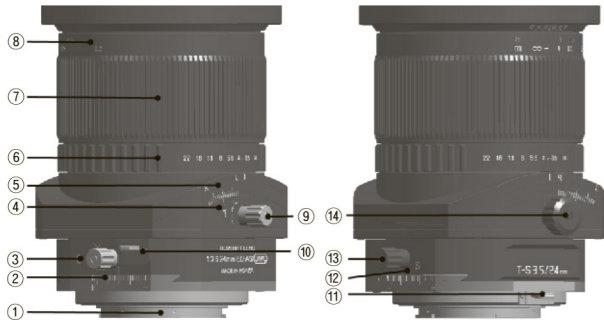
1. Полнокадровое изображение формата 35 мм.
2. Коррекция оптических aberrаций благодаря использованию эффективной асферической линзы.
3. Высокие разрешающая способность и контраст по всему полю изображения при полностью открытой диафрагме.
4. Многослойное просветление линз UMC (Ultra Multi Coating), уменьшающее блики и переотражения.

Так как объектив T-S24 мм F3,5 ED AS UMC рассчитан на определенные типы байонетов, это позволяет использовать его без дополнительных адаптеров, устанавливая объектив прямо на фотокамеру.

- **Внимательно изучите данную инструкцию и придерживайтесь ее рекомендаций.**
- **Прежде чем использовать объектив, обязательно изучите раздел инструкции, касающийся вопросов безопасности.**

## 1. Части и органы управления объектива

рис. 1



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Байонет                      | 8. Фокусировочная метка         |
| 2. Шкала сдвига                 | 9. Фиксатор наклона             |
| 3. Фиксатора сдвига             | 10. Рычаг поворота узла наклона |
| 4. Метка наклона                | 11. Рычаг поворота байонета     |
| 5. Шкала наклона                | 12. Метка сдвига                |
| 6. Кольцо управления диафрагмой | 13. Регулятор сдвига            |
| 7. Фокусировочное кольцо        | 14. Регулятор наклона           |

## 2. Установка объектива на фотокамеру и его снятие с фотокамеры

При установке и снятии объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC убедитесь, что шкалы наклона и сдвига установлены на «0» и заблокированы. При невыполнении этого требования будет трудно присоединить объектив к фотоаппарату (или снять), так как части узла наклона/сдвига будут подвижными.

### [Установка]

Надежно возьмите объектив за узел наклона. Совместите метки байонетов объектива и фотокамеры, затем вставьте байонет объектива внутрь байонета фотокамеры и плавно поверните объектив в направлении фиксации до щелчка замка байонета.

### [Снятие]

Надежно возьмите объектив за узел наклона, затем нажмите кнопку замка байонета фотокамеры и поверните объектив в противоположном установке направлении. Выньте объектив из байонета фотокамеры.

## 3. Фокусировка

Объектив T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC имеет ручную фокусировку(MF). Поэтому фокусировка на объекте съемки выполняется вручную, вращением фокусировочного кольца объектива. При использовании функции сдвига/наклона, фокусировка по шкале расстояний объектива становится невозможна. Если ваша фотокамера позволяет контролировать изображение с помощью видоискателя или функции Live View, контролируйте фокусировку по увеличенному изображению. Если после фокусировки будет изменена величины сдвига и (или) наклона, объект съемки снова выйдет из фокуса.

### [Байонет Nikon]

1. При фокусировке с дальнего объекта на ближний, поворачивайте фокусировочное кольцо влево (от ∞ к 0,2) до тех пор, пока изображение

объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.  
2. При фокусировке с ближнего объекта на дальний, поворачивайте фокусировочное кольцо вправо (от 0,2 к ∞) до тех пор, пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.

### [Байонет Sony α/Canon]

1. При фокусировке с ближнего объекта на дальний, поворачивайте фокусировочное кольцо вправо (от 0,2 к ∞) до тех пор, пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.  
2. При фокусировке с дальнего объекта на ближний, поворачивайте фокусировочное кольцо влево (от ∞ к 0,2) до тех пор, пока изображение объекта в видоискателе не станет резким. Контролируйте это по индикаторам видоискателя либо визуально.

## 4. Управление экспозицией

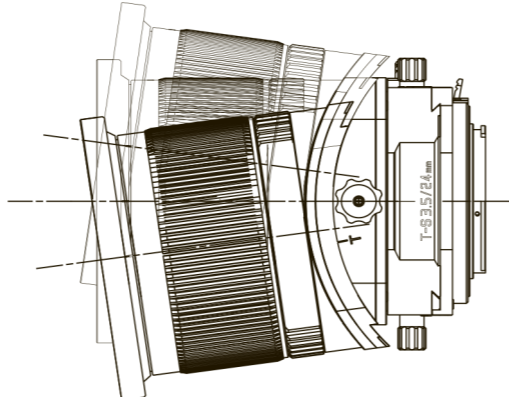
Выбор требуемой экспозиции выполняется поворотом кольца управления диафрагмой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC. Возможен выбор значений диафрагмы F от 3,5 до 22. При использовании функции сдвига/наклона может происходить виньетирование или небольшое изменение цвета. Виньетирование – это явление, при котором изображение в углах темнее, чем в центре. Для уменьшения виньетирования, уменьшите отверстие диафрагмы или введите поправку экспозиции перед съемкой. Для определения правильной экспозиции при использовании функции сдвига/наклона необходим практический опыт. Подбор требуемой экспозиции рекомендуется делать с помощью серии пробных снимков.

## 5. Управление наклоном и сдвигом

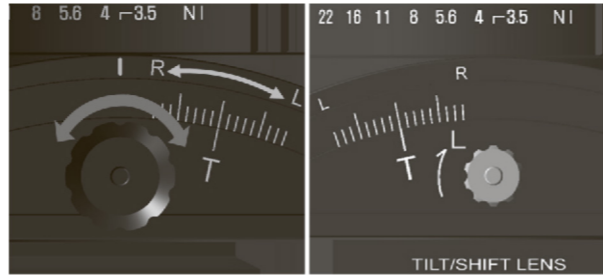
Узел управления наклоном/сдвигом позволяет управлять глубиной резкости объекта съемки и снимаемой сцены. Объектив позволяет компенсировать искажения изображения и получать такие изображения, которые невозможно сделать с обычными объективами.

### 5.1 Управление наклоном

С помощью узла наклона объектив T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC позволяет управлять положением плоскости резкости на объекте съемки. При съемке рекомендуется использовать штатив.



Убедитесь, что выбран именно регулятор наклона. Ручка регулятора наклона черного цвета, а ручка фиксатора наклона – серого. Для регулировки наклона используйте черную ручку, а для фиксации наклона поверните серую ручку в направлении буквы «L».



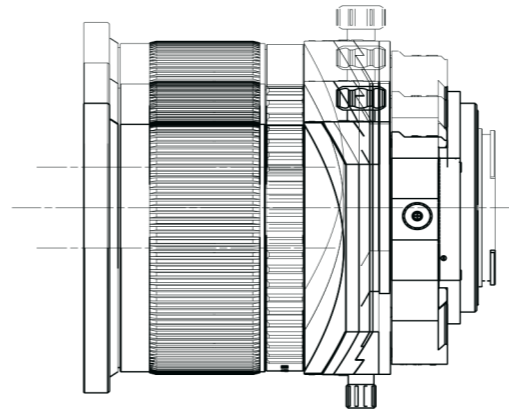
### • ОСТОРОЖНО!

При использовании функции наклона не касайтесь обнажившихся частей узла наклона. Не поворачивайте ручки регуляторов и фиксаторов через силу. Это может привести к их поломке.

### 5.2 Управление сдвигом

С помощью узла сдвига объектив T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC позволяет управлять геометрическими искажениями объекта съемки. При съемке рекомендуется использовать штатив. Убедитесь, что выбран именно регулятор сдвига.

Ручка регулятора сдвига черного цвета, а ручка фиксатора сдвига – серого. Для регулировки сдвига используйте черную ручку, а для фиксации сдвига поверните серую ручку в направлении буквы «L».



При большом сдвиге освещенность верхней или нижней, либо левой или правой частей изображения может отличаться. Поэтому рекомендуется снимать с маленьким отверстием диафрагмы.



### 5.3 Повороты объектива

Направление наклона/сдвига может изменяться с помощью узла наклона/сдвига. Если оттянуть рычаг поворота байонета установленного на фотокамере объектива, появится возможность повернуть узел наклона/сдвига. Для байонета и узла наклона/сдвига возможен поворот на 90°. Объектив можно фиксировать через каждые 30° и полностью застопорить на 90°. Соблюдайте осторожность, так как возможно защемление пальца рычагом блокировки при быстром повороте узла сдвига/наклона. Начав вращение, можно отпустить ручку блокировки вращения: оно будет продолжаться. Чтобы застопорить объектив, повернутый на 90° градусов, нажмите на ручку и поверните ее.

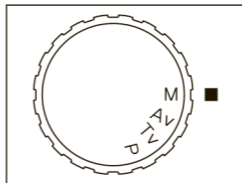
## 6. Камеры, требующие специальной настройки

Некоторым фотокамерам требуется специальная настройка для работы с данным объективом.

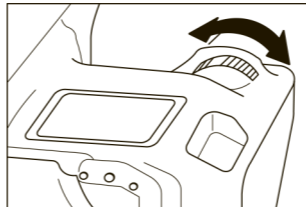
### Canon

Байонет Canon не позволяет управлять диафрагмой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC с фотокамеры. При выборе значения диафрагмы более F8, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

1) Переключите фотокамеру в режим «M».



2) Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки.



Ряд фотокамер Canon автоматически изменяет выдержку, если диск управления установлен в положение «Av». В этом случае значение диафрагмы можно изменять вращением кольца управления диафрагмой. При этом не требуется выбирать выдержку вручную, как в режиме «M». (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели 40D. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

### Nikon

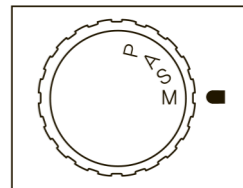
Байонет Nikon не позволяет управлять диафрагмой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC с фотокамеры. При выборе значения диафрагмы более F8, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать

диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой. (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели D3000. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

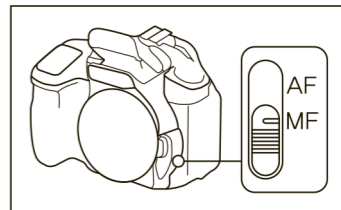
### Sony α (Minolta)

Байонет Sony α (Minolta) не позволяет управлять диафрагмой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC с фотокамеры. При выборе значения диафрагмы более F8, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

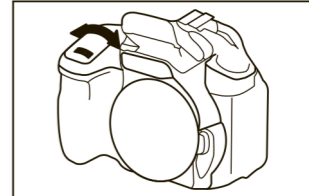
1) Переключите фотокамеру в режим «M».



2) Установите переключатель фокусировки в режим «MF».



3) Для получения требуемой экспозиции изменяйте длительность выдержки.



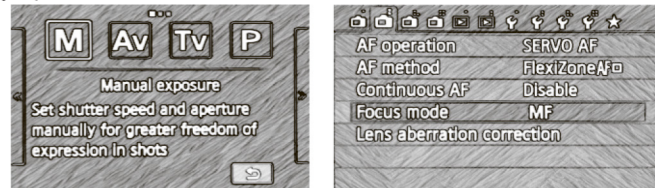
(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели α 350. Настройки фотокамер отличаются от модели к модели и зависят от функциональности используемой фотокамеры. Чтобы уточнить порядок настройки, обратитесь к инструкции фотокамеры, либо в техническую поддержку компании-производителя фотокамеры.)

### Беззеркальные фотокамеры (Canon M, Fujifilm X, Samsung NX, Sony E)

Байонеты Canon M, Fujifilm X, Samsung NX и Sony E не позволяют управлять диафрагмой объектива T-S 24 мм F3,5 ED AS UMC с фотокамеры. При выборе значения диафрагмы более F8, фокусировка по датчикам в видоискателе фотокамеры будет невозможна. Поэтому при подготовке к съемке диафрагма установленного на фотокамеру объектива должна быть полностью открыта. Закрывать диафрагму до значения, требуемого для установки нужной глубины резкости и экспозиции, следует непосредственно перед съемкой.

### [Байонет Canon M]

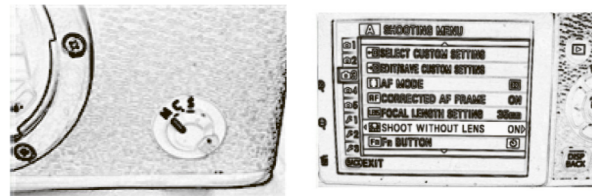
1) Выберите ручной режим экспозиции «M» и переключите режим фокусировки на «MF».



(Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели Canon M. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

### [Байонет Fujifilm X]

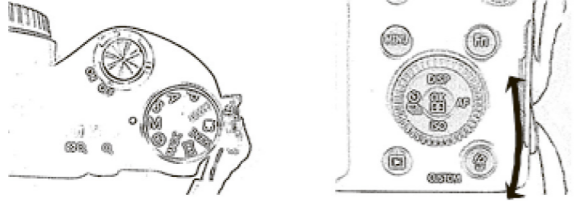
1) Переключите фотокамеру в режим «M».



2) Нажмите кнопку «MENU/OK» и выберите «ON» в пункте меню съемки «Shooting without lens» («Съемка без объектива»). (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели X-Pro 1. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

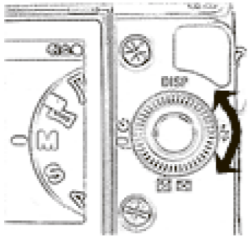
## Байонет Samsung NX

- 1) Переключите фотокамеру в режим «М».
- 2) Для получения требуемой экспозиции меняйте длительность выдержки.



Фотокамеры Samsung NX автоматически изменяют выдержку в зависимости от величины диафрагмы, если диск управления установлен в положение «А». Диафрагму можно изменять вращением кольца управления диафрагмой. При этом не требуется выбирать выдержку вручную, как в режиме «М».

## Байонет Sony E



• Фотокамеры Sony E автоматически изменяют выдержку в зависимости от величины диафрагмы, если диск управления установлен в положение «А». Диафрагму можно изменять вращением кольца управления диафрагмой. При этом не требуется выбирать выдержку вручную, как в режиме «М». (Вышеописанная процедура относится к фотокамере модели NEX 5. Для других моделей названия пунктов меню могут отличаться. Они также могут изменяться при обновлении микропрограмм (прошивок) фотокамер. Уточняйте требуемые настройки, сверяясь с инструкцией по эксплуатации вашей фотокамеры.)

## 7. Технические характеристики

Фокусное расстояние	24 мм	
Макс. диафрагма	F3.5–22	
Формат кадра	24x36	
Угол поля зрения	24 мм	83,5° (по диагонали кадра)
	APS-C 1:1,5x	59,9° (по диагонали кадра)
Диапазон расстояний фокусировки	от ∞ до 0,2 м	
Крепление для фильтров	Ø 82 мм (M82 X 0,75)	
Количество линз	16	
Количество групп линз	11	
Подвижки объектива	Максимальный наклон: ±8,5° Максимальный сдвиг: ±12 мм	
Поворот объектива	Байонет: 90° по часовой стрелке (величина шага 30°) Между узлами наклона и сдвига: 90° по часовой стрелке (величина шага 30°)	
Габариты	Байонет Nikon F	107 мм X Ø 86,0 мм
	Байонет Sony E	139 мм X Ø 86,0 мм
	Байонет Sony α	109 мм X Ø 86,0 мм
	Байонет Canon EOS	110 мм X Ø 86,0 мм
	Байонет Canon M	136 мм X Ø 86,0 мм
	Байонет Samsung NX	128 мм X Ø 86,0 мм
Вес	Байонет Nikon F	620 г
	Байонет Sony E	710 г
	Байонет Sony α	640 г
	Байонет Canon EOS	640 г
	Байонет Canon M	710 г
	Байонет Samsung NX	660 г
	Байонет Fujifilm X	710 г

## 8. Возможные проблемы и их устранение

Проявление	Причина	Способ устранения
Невозможно установить объектив на фотокамеру.	Неточное совмещение байонетов объектива и фотокамеры.	Совместите метки на байонетах объектива и фотокамеры.
Невозможно снять объектив с фотокамеры.	Неправильное направление поворота объектива при снятии. Попытка силового снятия объектива, установленного на фотокамере, может привести к его поломке.	Нажмите кнопку замка байонета фотокамеры и плавно, без усилия поверните объектив в направлении, указанном на фотокамере, чтобы развести в стороны метки на фотокамере и объективе. Затем снимите объектив с фотокамеры.
Темные снимки	Неправильная фокусировка. Неправильная выдержка. Колебания камеры при съемке.	Поверните фокусирующее кольцо до загорания индикатора фокусировки или до наибольшей четкости изображения в видоискателе, после чего нажмите спусковую кнопку затвора. При этом держите фотокамеру неподвижно и старайтесь, чтобы выдержка была не длиннее 1/125 сек.
Не работает автоматическая фокусировка	Автоматическая фокусировка не работает с объективами, рассчитанными только на ручную фокусировку.	Настраивайте фокусировку при помощи фокусирующего кольца объектива.
Изображение слишком темное или слишком светлое	Неправильная экспозиция	Скорректируйте экспозицию изменением диафрагмы при помощи кольца на объективе, либо изменением выдержки затвора фотокамеры.
Не работает вспышка фотокамеры.	Объектив с полностью ручным управлением может оказаться непригоден для съемки со вспышкой.	Обратитесь к инструкции по эксплуатации фотокамеры.
	Данный объектив аналогичен объективам Nikon Ai-S.	Уточните настройки в инструкции к камере или вспышке. Объектив не является объективом типа «D» и не сообщает камере расстояние до объекта съемки.
Дисплеи фотокамеры не показывают наличие объектива.	Данный объектив не имеет электрических контактов и не обменивается сигналами с процессором фотокамеры.	Это не вызывает никаких проблем при съемке.
Не работает зуммирование	Этот объектив имеет фиксированное фокусное расстояние.	
Невозможно установить объектив на фотокамеру другой марки.	Объектив рассчитан только на один тип байонета.	Купите объектив с соответствующим байонетом.
На объектив невозможно установить телеконвертер Samsung x2 или x1,4.	Телеконвертеры Samsung выпускаются только с креплением T (резьба M42) и не могут использоваться с объективом Samsung T-S 24 мм f/3,5 ED AS UMC.	Используйте конвертор с соответствующим типом байонета. Автоматическая фокусировка при этом будет недоступна.

## 9. Меры предосторожности

<p>Нижеперечисленные меры предосторожности разделены на две группы по степени опасности.</p>	
<p><b>ОПАСНО</b></p> <p>При несоблюдении данных указаний возможны повреждение оборудования или травмы человека.</p>	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p> <p>При несоблюдении данных указаний возможны повреждение оборудования или получение травм человека.</p>
<p><b>ОПАСНО</b></p> <p>Запрещается смотреть через объектив на Солнце. Это может привести к слепоте.</p>	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p> <p>При установке объектива на фотокамеру убедитесь, что объектив установлен правильно. В противном случае может произойти повреждение или выпадение объектива.</p>
<p>Запрещается оставлять объектив поблизости от детей. Они могут уронить его, разбить и повредить основным стеклом.</p>	<p>Запрещается как-либо изменять конструкцию объектива. Это может привести к выходу фотокамеры из строя. Объективы с выключенным в них элементом являются гарантией.</p>
<p>Не прикасайтесь к чувствительным частям объектива. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению объектива или байонета фотокамеры. Надлежащим образом работайте с ним или его частями.</p>	<p>При подготовке к статической фотографии, например к съемке взрывающих устройств или в взрывоопасных местах, избегайте использования фотокамеры и объектива путем нажатия кнопки.</p>
<p>Запрещается смотреть на Солнце через видоискатель фотокамеры с установленным на нем объективом. Это может привести к травме глаза и слепоте.</p>	<p>Не оставляйте объектив под прямыми солнечными лучами. Это может привести к повреждению, если объектив соприкоснется с легко воспламеняющимся объектом.</p>

### ОПАСНО!

Избегайте попадания влаги на оборудование и не оставляйте его в сырых местах. Это может привести к возгоранию оборудования или поражению человека электрическим током.

- \* Установите объектив с кольцом на фотоаппарат
- \* Включите режим автофокуса и экспозиционный режим A
- \* Крутите кольцо фокусировки на объективе - фотоаппарат подтвердит точный фокус (пикает, моргает)
- \* Закройте диафрагму на объективе до нужного значения - фотоаппарат рассчитает выдержку
- \* Щелкайте

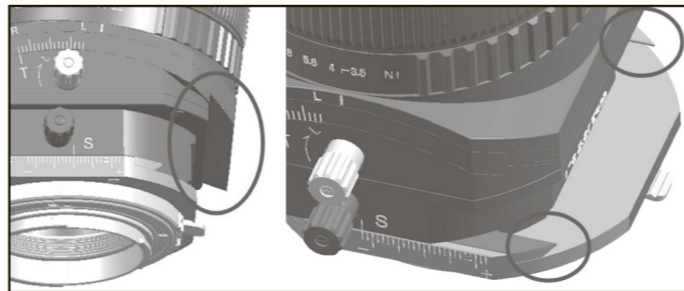
Современные датчики фокуса имеют высокую чувствительность. Ловить фокус можно и на прикрытой диафрагме. В зависимости от разных факторов, подтверждение точной наводки на резкость работает на диафрагме, закрытой до F8 .. F11.

### ОСТОРОЖНО!

- Не используйте и не храните оборудование возле нагревающегося при работе оборудования (нагреватели, терморегуляторы, печи, звукоусилительное оборудование и т.п.).
- Не оставляйте объектив в местах с резкими перепадами температуры.
- Не прикасайтесь пальцами к поверхностям линз объектива и избегайте их контакта с острыми объектами.
- Предохраняйте объектив от падений.
- Избегайте попадания объектива в воду и попадания водяных брызг на объектив.
- Для удаления загрязнений с объектива используйте только специальные наборы для очистки оптики.

### Предупреждение!

При использовании соблюдайте осторожность и аккуратность!



При использовании функций наклона или сдвига могут оказаться открытыми острые кромки корпуса объектива. Будьте осторожны, чтобы случайно об них не пораниться.

Samyang Optics Co., Ltd

samyang.ru